

N°	Signature <i>Signatur</i>	Genre <i>Typ</i>	Affaire <i>Geschäft</i>	Traitement <i>Behandlung</i>	Personnes <i>Personen</i>	Remarques <i>Bemerkungen</i>	Cat. <i>Kat.</i>
1.	2013-GC-4	Divers <i>Verschiedenes</i>	Communications <i>Mitteilungen</i>				
2.	2013-GC-40	Divers <i>Verschiedenes</i>	Assermentation <i>Vereidigung</i>				
3.	2020-DIAF-38	Décret <i>Dekret</i>	Naturalisations 2020 - Décret 5 <i>Einbürgerungen 2020 - Dekret 5</i>	Entrée en matière et lecture <i>Eintreten und Lesung</i>	Andréa Wassmer Rapporteur-e / <i>Berichterstatter/-in</i> Didier Castella Représentant-e du Gouvernement / <i>Regierungsvertreter/-in</i>		I
4.	2020-GC-166	Loi <i>Gesetz</i>	Loi modifiant la loi sur le Grand Conseil (indemnité de la présidence) <i>Gesetz zur Änderung des Grossratsgesetzes (Entschädigung der Präsidentin oder des Präsidenten)</i>	Entrée en matière, 1re et 2e lectures <i>Eintreten, 1. und 2. Lesungen</i>	Hubert Dafflon Rapporteur-e / <i>Berichterstatter/-in</i>		I

N°	Signature Signatur	Genre Typ	Affaire Geschäft	Traitement Behandlung	Personnes Personen	Remarques Bemerkungen	Cat. Kat.
5.	2020-DSAS-44	Loi <i>Gesetz</i>	Modification de la loi sur l'exercice du commerce <i>Änderung des Gesetzes über die Ausübung des Handels</i>	Entrée en matière, 1re et 2e lectures <i>Eintreten, 1. und 2. Lesungen</i>	Solange Berset Rapporteur-e / <i>Berichterstatter/-in</i> Anne-Claude Demierre Représentant-e du Gouvernement / <i>Regierungsvertreter/-in</i>		I
6.	2020-DAEC-91	Décret <i>Dekret</i>	Octroi d'un crédit d'engagement additionnel en vue de l'assainissement et de l'agrandissement du Collège Sainte-Croix, à Fribourg <i>Zusätzlicher Verpflichtungskredit für die Sanierung und den Ausbau des Kollegiums Heilig Kreuz in Freiburg</i>	Entrée en matière et lecture <i>Eintreten und Lesung</i>	Roland Mesot Rapporteur-e / <i>Berichterstatter/-in</i> Jean-François Steiert Représentant-e du Gouvernement / <i>Regierungsvertreter/-in</i>		I
7.	2020-DSAS-93	Rapport <i>Bericht</i>	Politique sanitaire : le Sud du canton sinistré ? (Rapport sur postulat 2020-GC-106) <i>Der Süden des Kantons als Opfer der Gesundheitspolitik ? (Bericht zum Postulat 2020-GC-106)</i>	Discussion <i>Diskussion</i>	Anne-Claude Demierre Représentant-e du Gouvernement / <i>Regierungsvertreter/-in</i>		

Version du Bureau du Grand Conseil du 06.11.2020

Loi modifiant la loi sur le Grand Conseil (indemnité de la présidence)

du ...

Actes concernés (numéros RSF):

Nouveau: –

Modifié(s): **121.1**

Abrogé(s): –

Le Grand Conseil du canton de Fribourg

Vu la détermination du Conseil d'Etat du 6 novembre 2020;

Vu le message 2020-GC-... du Bureau du Grand Conseil du 3 novembre 2020;

Sur proposition de cette autorité,

Décrète:

I.

L'acte RSF [121.1](#) (Loi sur le Grand Conseil (LGC), du 06.09.2006) est modifié comme il suit:

Art. 11-2 al. 1

¹ Les montants des indemnités individuelles sont fixés comme suit:

b) Présidence du Grand Conseil:

1. (*modifié*) indemnité annuelle: Fr. 12'000

II.

Aucune modification d'actes dans cette partie.

III.

Aucune abrogation d'actes dans cette partie.

IV.

La présente loi est soumise au referendum législatif. Elle n'est pas soumise au referendum financier.

Elle entre en vigueur avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 2020.

[Signatures]

**du Bureau du Grand Conseil au Grand Conseil
accompagnant le projet de loi modifiant la loi sur
le Grand Conseil (indemnité de la présidence)**

1 Origine et nécessité de la modification

Le présent projet fait suite à la volonté unanime des chefs de groupe de voir augmenté le montant de l'indemnité annuelle de la présidence du Grand Conseil. L'augmentation de cette indemnité annuelle trouve sa justification dans la nécessité d'une part, de valoriser la fonction de président ou présidente du Grand Conseil, et, d'autre part, de compenser la baisse drastique du nombre de prestations officielles liée à l'épidémie de coronavirus. Elle constitue donc une forme de reconnaissance de la fonction exercée par le président ou la présidente du Grand Conseil. Dans sa séance du 6 novembre 2020, le Bureau a validé cette augmentation.

Il sied de préciser que, depuis 2006, le montant de l'indemnité annuelle de la présidence n'a jamais été ajusté.

Voici, à titre de comparaison intercantonale, les montants de l'indemnité annuelle versée actuellement au président ou à la présidente :

Fr.

- GE : 8000.-
- VD : 22'000.-
- NE : ----
- VS : 30'000.-
- BE : 30'000.-
- JU : 7300.-

A noter encore que, dans ces cantons, l'indemnité citée est accompagnée d'indemnités supplémentaires.

Telle que proposée dans le présent projet, l'augmentation du montant de l'indemnité annuelle de la présidence se monterait à Fr. **12'000.-** au lieu de Fr. 3900.- francs actuellement.

Dès lors, il est nécessaire de modifier dans l'Annexe 1 de la LGC sous « montant des indemnités » l'Art. 11-2 al. 1 let. b) « Présidence du Grand Conseil », l'indemnité annuelle.

2 Conséquences du projet

Un supplément de dépenses par année de 8100 francs résultera de l'octroi à la présidence de ce nouveau montant de l'indemnité annuelle.

Le projet n'a aucune influence sur la répartition des tâches Etat-communes.

Le projet ne présente aucun problème de compatibilité, ni avec le droit fédéral ni avec le droit européen.

3 Referendum et entrée en vigueur

La présente modification légale est soumise au referendum législatif, mais non au referendum financier. Elle entre en vigueur avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 2020.

La présente 2020 jouira de l'application de cette loi.

Version des Büros des Grossen Rates vom 06.11.2020

Gesetz zur Änderung des Grossratsgesetzes (Entschädigung der Präsidentin oder des Präsidenten)

vom ...

Betroffene Erlasse (SGF Nummern):

Neu: –
Geändert: **121.1**
Aufgehoben: –

Der Grosse Rat des Kantons Freiburg

gestützt auf die Stellungnahme des Staatsrats vom 6. November 2020;
gestützt auf die Botschaft 2020-GC-xxx des Büros des Grossen Rates vom 3. November 2020;
auf Antrag dieser Behörde,

beschliesst:

I.

Der Erlass SGF [121.1](#) (Grossratsgesetz (GRG), vom 06.09.2006) wird wie folgt geändert:

Art. 11-2 Abs. 1

¹ Die Höhe der individuellen Entschädigungen wird wie folgt festgelegt:

b) Präsidentin oder Präsident des Grossen Rates:

1. *(geändert)* jährliche Entschädigung: Fr. 12'000

II.

Keine Änderung von Erlassen in diesem Abschnitt.

III.

Keine Aufhebung von Erlassen in diesem Abschnitt.

IV.

Dieses Gesetz untersteht dem Gesetzesreferendum. Es untersteht nicht dem Finanzreferendum.

Es tritt rückwirkend am 1. Januar 2020 in Kraft.

[Signaturen]

**des Büros des Grossen Rates an den Grossen Rat
zum Gesetzesentwurf zur Änderung des
Grossratsgesetzes (Entschädigung des Präsidiums)**

1 Ursprung und Notwendigkeit der Änderung

Der vorliegende Entwurf gibt der einhelligen Absicht der Fraktionschefs, den Betrag der jährlichen Entschädigung des Präsidiums anzuheben, Folge. Die Erhöhung dieser jährlichen Entschädigung ist gerechtfertigt, weil einerseits das Amt der Präsidentin oder des Präsidenten des Grossen Rates aufgewertet und andererseits der drastische Rückgang der Zahl der offiziellen Leistungen im Zusammenhang mit der Coronavirus-Epidemie ausgeglichen werden soll. Sie bildet also eine Form der Anerkennung des Amtes, das die Präsidentin oder der Präsident des Grossen Rates ausübt. In seiner Sitzung vom 6. November 2020 bestätigte das Büro diese Erhöhung.

Es sei darauf hingewiesen, dass der Betrag der jährlichen Entschädigung des Präsidiums seit 2006 nie mehr angepasst wurde.

Zum Vergleich zwischen den Kantonen werden hier die Beträge der jährlichen Entschädigung, die derzeit der Präsidentin oder dem Präsidenten gezahlt werden, aufgeführt:

Fr..

- GE: 8'000.-
- VD: 22'000.-
- NE: ----
- VS: 30'000.-
- BE: 30'000.-
- JU: 7'300.-

Zu beachten ist auch, dass in diesen Kantonen zur erwähnten Entschädigung noch zusätzliche Entschädigungen kommen.

In diesem Entwurf wird beantragt, die jährliche Entschädigung von derzeit Fr. 3900.- auf Fr. **12'000.-** zu erhöhen.

Dazu muss im Anhang 1 des GRG unter «Betrag der Entschädigungen» *Art. 11-2 Abs. 1 Bst. b)* «Präsidium des Grossen Rates» geändert werden.

2 Folgen des Entwurfs

Aufgrund des neuen Betrags der jährlichen Entschädigung, die dem Präsidium ausgerichtet wird, ergibt sich eine zusätzliche Ausgabe von 8100 Franken im Jahr.

Der Entwurf hat keinen Einfluss auf die Aufgabenteilung Staat-Gemeinden.

Der Entwurf bietet weder Probleme bei der Übereinstimmung mit dem eidgenössischen noch mit dem europäischen Recht.

3 Referendum und Inkrafttreten

Diese Gesetzesänderung untersteht dem Gesetzesreferendum, aber nicht dem Finanzreferendum. Sie wird rückwirkend auf den 1. Januar 2020 in Kraft gesetzt.

Für die Präsidentin 2020 wird dieses Gesetz bereits gelten.



Message 2020-DSAS-44

8 septembre 2020

du Conseil d'Etat au Grand Conseil accompagnant le projet de loi modifiant la loi sur l'exercice du commerce (LCom)

Le présent rapport est structuré selon le plan suivant:

1. Introduction	1
2. Commentaires de la disposition modifiée (art. 31 LCom)	2
3. Incidences	2

1. Introduction

Depuis un certain temps, l'industrie du tabac a mis sur le marché plusieurs nouveaux produits qui chauffent le tabac sans le brûler ou qui génèrent un aérosol destiné à être inhalé (cigarettes électroniques). Les produits du tabac à chauffer sont composés d'un dispositif à piles, qui permet de chauffer du véritable tabac contenu dans une capsule ou sous forme de mini-cigarettes. Ce dispositif permet de chauffer électriquement le tabac entre 180° et 350°, contre 800° dans les cigarettes combustibles. Ces nouveaux produits contiennent de la nicotine, ainsi que les substances cancérigènes présentes dans les cigarettes traditionnelles. Ils se distinguent des cigarettes électroniques, qui ne contiennent pas de tabac, mais un liquide chauffé. La cigarette électronique est quant à elle un dispositif électromécanique ou électronique générant un aérosol destiné à être inhalé qui produit une «vapeur» ou «fumée artificielle» ressemblant visuellement à la fumée produite par la combustion du tabac. Cette vapeur peut être aromatisée (arôme de tabac blond, brun, de fruits, etc.) et contenir ou non de la nicotine ainsi que d'autres substances chimiques potentiellement nocives.

Au niveau fédéral, la réglementation actuelle présente des lacunes s'agissant de ces derniers développements technologiques. Par exemple, en Suisse, il n'existe, pour l'instant, aucune disposition traitant de la protection de la jeunesse dans le cadre des cigarettes électroniques. Ce manque de réglementation permet ainsi l'achat de ces produits par des mineur-e-s, ce qui va à l'encontre des efforts déployés en faveur de la protection de la jeunesse.

C'est dans le but de combler ces lacunes et avec la révision totale de la loi sur les denrées alimentaires et les objets usuels (LDAI) qui exclura les produits du tabac de son champ d'application, que le Conseil fédéral a soumis au Parlement un

projet de loi fédérale sur les produits du tabac et les cigarettes électroniques (p-LPTab). L'entrée en vigueur du p-LPTab est prévue dans le meilleur des cas pour la fin du premier semestre 2022.

Actuellement et en l'absence d'une loi fédérale, des adaptations doivent être prévues au niveau cantonal. Des démarches visant à réglementer les nouveaux produits du tabac ont déjà été entreprises dans les cantons du Valais, Zurich, Bern, Bâle-Campagne, Bâle-Ville et Genève. L'interdiction de vente de produits du tabac aux jeunes de moins de 18 ans est déjà la norme en Europe. Au niveau suisse, au moins douze cantons l'interdisent déjà ou ont prévu de le faire (BE, BL, BS, JU, GE, NE, NW, SH, TI, VD, VS, ZG). Afin d'instaurer une uniformité en la matière au niveau fédéral, le p-LPTab prévoit à terme d'interdire la vente de produits du tabac aux mineurs.

Le manque de réglementation actuelle de ces nouveaux produits laisse penser que ces derniers sont inoffensifs. Or, l'Organisation mondiale de la Santé (OMS) considère que l'usage d'e-cigarettes augmente le risque de maladies pulmonaires et cardiaques. Selon des estimations, trois millions de personnes meurent chaque année de maladies cardiaques suite à la consommation de tabac. Le pourcentage de substances toxiques et cancérigènes est globalement plus faible dans l'e-cigarette que dans les produits du tabac. Il varie toutefois énormément suivant le produit et le parfum. Certaines substances toxiques et cancérigènes peuvent atteindre des volumes inhalés similaires à ceux de la cigarette conventionnelle.

Quant à l'interdiction de vente aux moins de 18 ans, cette mesure de santé publique vise à restreindre l'entrée en consommation et ainsi à protéger efficacement la jeunesse. Des études ont démontré qu'environ 57% des adultes qui fument ont commencé avant l'âge de 18 ans et que les per-

sonnes qui n'ont pas commencé à fumer avant cet âge ne fument généralement jamais. D'autre part, les conséquences sur la santé d'une personne qui a commencé à fumer dans sa jeunesse peuvent être particulièrement graves. L'introduction d'une interdiction de vente aux mineurs figure ainsi parmi les mesures structurelles les plus efficaces pour agir sur l'entrée en consommation des jeunes.

Ainsi, par principe de précaution et compte tenu des premières évidences scientifiques prouvant la nocivité de ces produits, le Conseil d'Etat propose de modifier l'article 31 LCom afin de régler la vente et la remise de ces nouveaux produits, de les soumettre aux mêmes règles que les produits de tabac, tout en renforçant la protection de la jeunesse en prévoyant une interdiction de vente et de remise aux jeunes de moins de 18 ans. Le Conseil d'Etat inscrit ainsi sa démarche en cohérence et en renforcement des objectifs du programme cantonal de prévention du tabagisme «sans tabac, je respire» 2018–2021, qui vise notamment à réduire le nombre de fumeurs et fumeuses dans la population fribourgeoise, notamment chez les jeunes.

Résultats de la procédure de la consultation

Mis en consultation du 6 avril au 6 juillet 2020, l'avant-projet de loi a été accueilli favorablement par la majorité des organismes consultés. Les principaux sujets suscitant des remarques ont été l'ajout de la définition des produits similaires et l'interdiction de remise de ces produits au moins de 18 ans. Ces remarques seront traitées plus en détail dans le commentaire des dispositions.

2. Commentaires de la disposition modifiée (art. 31 LCom)

La modification de l'article 31 amène deux nouveautés. Tout d'abord, en plus du tabac et des produits du tabac, son champ d'application est étendu aux cigarettes électroniques et aux produits similaires. Les définitions y relatives sont inspirées des articles 3 et 4 du p-LPTab. Ensuite, la limite d'âge pour la vente et la remise de ces produits s'élèvera à 18 ans.

Avec cette modification, la vente mais aussi la remise au moins de 18 ans sera prohibée. Il est aussi compris que la vente et la remise de ces produits à une personne majeure sont interdites, s'il y a lieu de penser que celle-ci s'en procure pour une personne mineure.

Par produits du tabac, on entend les produits du tabac à fumer, à chauffer et les produits à usage oral ou à priser ainsi que les produits à fumer à base de plantes. Les produits du tabac à chauffer sont des dispositifs qui permettent d'inhaler les émissions d'un produit contenant du tabac chauffé au moyen d'une source externe d'énergie, ainsi que les recharges pour ce dispositif. Par produits du tabac à usage oral, on entend un produit contenant du tabac qui entre en contact avec les

muqueuses buccales et qui n'est ni fumé, ni chauffé. Par produits à fumer à base de plantes, on comprend un produit sans tabac à base de végétaux, consommé au moyen d'un processus de combustion notamment les cigarettes aux herbes et le chanvre à faible taux de THC (message accompagnant le p-LPTab, FF p. 938 et s.).

Concernant la cigarette électronique, il s'agit d'un dispositif utilisé sans tabac permettant d'inhaler les émissions d'un liquide avec ou sans nicotine chauffé au moyen d'une source externe d'énergie, ainsi que les recharges pour ce dispositif.

On entend par produit similaire un produit comparable par son contenu ou son mode de consommation à un produit du tabac ou à une cigarette électronique. Avec ce terme, la LCom prévoit une solution pour les produits qui n'existent pas encore sur le marché à l'heure actuelle et qui n'entreraient pas dans les catégories de tabac, produits du tabac ou encore de cigarettes électroniques.

Actuellement, la vente du tabac et des produits du tabac est interdite à des personnes de moins de 16 ans. L'augmentation de cette limite à 18 ans renforce la protection de la jeunesse et s'inscrit dans la ligne du programme cantonal de prévention du tabagisme «sans tabac, je respire» 2018–2021.

3. Incidences

3.1. Conséquences financières et en personnel

Le projet de loi n'a pas de conséquence financière ou en personnel pour l'Etat.

3.2. Influence sur la répartition des tâches entre l'Etat et les communes

Le projet de loi n'a pas d'influence sur la répartition des tâches entre l'Etat et les communes.

3.3. Autres aspects

Le projet de loi est conforme à la Constitution cantonale et au droit fédéral. Il ne se pose pas de question particulière en matière d'eurocompatibilité ni de développement durable.

3.4. Soumission au référendum législatif

La présente loi est soumise au référendum législatif. Elle n'est pas soumise au référendum financier.



Botschaft 2020-DSAS-44

8. September 2020

des Staatsrats an den Grossen Rat zum Gesetzesentwurf zur Änderung des Gesetzes über die Ausübung des Handels (HAG)

Dieser Bericht ist wie folgt aufgebaut:

1. Einführung	3
2. Kommentare zur geänderten Bestimmung (Art. 31 HAG)	4
3. Auswirkungen	4

1. Einführung

Vor geraumer Zeit hat die Tabakindustrie mehrere neue Produkte auf den Markt gebracht, welche Tabak erhitzen, jedoch nicht verbrennen, oder ein zu inhalierendes Aerosol erzeugen (elektronische Zigaretten). Produkte mit erhitztem Tabak bestehen aus einem batteriebetriebenen Halter und Tabakstiften, die darin erhitzt werden. Der Tabak wird elektronisch auf zwischen 180 und 350 Grad erhitzt, und nicht bei 800 Grad verbrannt, wie bei herkömmlichen Zigaretten. Gleich wie in traditionellen Zigaretten sind in den neuen Tabakprodukten neben Nikotin auch krebserregende Substanzen enthalten. Sie unterscheiden sich wiederum von den elektronischen Zigaretten, die keinen Tabak, sondern eine erhitzte Flüssigkeit (Liquid) enthalten. Die elektronische Zigarette ist ein Gerät, das in den meisten Fällen durch eine elektrisch beheizte Wendel eine Flüssigkeit (das sogenannte Liquid) zum Verdampfen bringt. Der Nassdampf kann aromatisiert werden (heller oder dunkler Tabak, Fruchtaroma u. a.) und Nikotin sowie andere potenziell schädliche Stoffe enthalten.

Die geltende Bundesregelung weist betreffend neueste technologische Entwicklungen Lücken auf. Beispielsweise gibt es in der Schweiz derzeit keine gesetzliche Bestimmung zum Jugendschutz im Rahmen der Abgabe von E-Zigaretten. Die fehlenden Regelungen ermöglichen den Kauf dieser Produkte durch Minderjährige, was den Bemühungen in Sachen Jugendschutz entgegenwirkt.

Mit dem Ziel, diese Lücken zu schliessen, und mit der Totalrevision des Bundesgesetzes über Lebensmittel und Gebrauchsgegenstände (LMG), welches Tabakprodukte aus seinem Anwendungsbereich ausschliessen wird, hat der Bundesrat dem Parlament den Entwurf zum Bundesgesetz über Tabakprodukte und elektronische Zigaretten (E-TabPG) vor-

gelegt. Das Inkrafttreten des E-TabPG ist im besten Fall für Ende des ersten Halbjahrs 2022 zu erwarten.

Weil derzeit ein Bundesgesetz fehlt, müssen auf kantonaler Ebene Anpassungen gemacht werden. Vorkehrungen zur Reglementierung der Tabakprodukte wurden bereits in den Kantonen Wallis, Zürich, Bern, Basel-Landschaft, Basel-Stadt und Genf getroffen. Das Verkaufsverbot von Tabakwaren an unter 18-Jährige ist in Europa bereits die Norm. In der Schweiz gilt es derzeit oder bald in bereits mindestens zwölf Kantonen (BE, BL, BS, JU, GE, NE, NW, SH, TI, VD, VS, ZG). Um schweizweit eine einheitliche Praxis zu gewährleisten, sieht das E-TabPG letztendlich ein Verkaufsverbot von Tabakwaren an Minderjährige vor.

Die derzeit fehlende Reglementierung bei diesen neuen Produkten lässt vermuten, sie seien ungefährlich. Die Weltgesundheitsorganisation WHO geht jedoch davon aus, dass durch den Konsum von E-Zigaretten das Risiko für Lungen- und Herzerkrankungen steigt. Jedes Jahr sterben nach Schätzungen drei Millionen Menschen infolge von Tabakkonsum an Herzerkrankungen. Insgesamt ist der Anteil toxischer und krebserregender Substanzen bei E-Zigaretten geringer als bei Tabakprodukten. Allerdings ist dieser Anteil sehr variabel, abhängig vom Produkt und der Geschmacksrichtung. Einzelne toxische und krebserregende Substanzen können ähnliche eingeatmete Mengen wie bei der konventionellen Zigarette erreichen.

Das Verkaufsverbot an unter 18-Jährige soll als Massnahme der öffentlichen Gesundheit den Einstieg ins Rauchen erschweren und damit die Jugendlichen effizient schützen. Studien haben gezeigt, dass rund 57% der erwachsenen Rauchenden vor dem 18. Lebensjahr damit angefangen haben, und Personen, die vor diesem Alter nicht mit Rauchen angefangen haben, generell nie rauchen. Darüber hinaus kön-

nen die Folgen für die Gesundheit einer Person, die in ihrer Jugend mit dem Rauchen begonnen hat, besonders gravierend sein. Die Einführung des Verkaufsverbots an Minderjährige gehört zu den effizientesten strukturellen Massnahmen, um dem Einstieg von Jugendlichen entgegenzuwirken.

Gemäss Vorsorgeprinzip und unter Berücksichtigung der ersten wissenschaftlichen Belege für die Schädlichkeit dieser Produkte schlägt der Staatsrat deshalb vor, Artikel 31 HAG zu ändern, um die Abgabe der neuen Produkte zu reglementieren, sie den gleichen Regeln wie Tabakerzeugnisse zu unterstellen und den Jugendschutz gleichzeitig durch ein geplantes Verkaufsverbot an unter 18-Jährige zu verstärken. Die Vorgehensweise des Staatsrats steht im Einklang mit den Zielen des kantonalen Tabakpräventionsprogramms «Ohne Tabak, frei atmen» 2018–2021 und verstärkt diese; es soll insbesondere die Anzahl Rauchender in der Freiburger Bevölkerung senken, allen voran bei den Jugendlichen.

Vernehmlassungsergebnisse

Der Vorentwurf des Gesetzes wurde vom 6. April bis 6. Juli 2020 in Vernehmlassung geschickt und von den meisten Vernehmlassungsteilnehmenden positiv aufgenommen. Die Hauptthemen, die Anlass zu Bemerkungen gaben, war der Zusatz der Definition von ähnlichen Produkten sowie das Verbot der Abgabe dieser Produkte an unter 18-Jährige. Diese Bemerkungen werden in den Kommentaren zu den Bestimmungen vertieft behandelt.

2. Kommentare zur geänderten Bestimmung (Art. 31 HAG)

Die Änderung von Artikel 31 bringt zwei Neuerungen. Erstens wird sein Anwendungsbereich von Tabak und Tabakerzeugnisse auf E-Zigaretten und ähnliche Produkte ausgeweitet. Die entsprechenden Definitionen sind von Artikel 3 und 4 TabPG inspiriert. Zweitens wird das Mindestalter für den Verkauf und die Abgabe der Produkte auf 18 Jahren festgelegt.

Mit dieser Änderung werden sowohl Verkauf als auch Abgabe an unter 18-Jährige verboten sein. Sie beinhaltet zudem ein Verbot des Verkaufs und der Abgabe dieser Produkte an eine volljährige Person, wenn vermutet werden kann, dass sie die Produkte kauft, um sie einer minderjährigen Person abzugeben.

Als Tabakprodukte gelten Tabakprodukte zum Rauchen, zum Erhitzen, zum oralen Gebrauch und zum Schnupfen sowie pflanzliche Rauchprodukte. Tabakprodukte zum Erhitzen sind Geräte, mit dem die Emissionen eines mittels hinzugefügter Energie erhitzten tabakhaltigen Produkts inhaliert werden können, sowie Nachfüllmaterial für diese Geräte. Unter Tabakprodukt zum oralen Gebrauch ist ein tabakhaltiges Produkt zu verstehen, das mit der Mundschleimhaut

in Kontakt kommt und das weder zum Rauchen noch zum Erhitzen bestimmt ist. Ein pflanzliches Rauchprodukt ist ein Produkt ohne Tabak auf der Grundlage von Pflanzen, das mittels eines Verbrennungsprozesses konsumiert wird, insbesondere Kräuterzigaretten und Hanf mit geringem THC-Gehalt (Botschaft zum Bundesgesetz über Tabakprodukte und elektronische Zigaretten, BBl S. 937 ff.).

Als elektronische Zigarette definiert ist ein Gerät, das ohne Tabak verwendet wird und mit dem die Emissionen einer mittels hinzugefügter Energie erhitzten Flüssigkeit mit oder ohne Nikotin inhaliert werden können, sowie das Nachfüllmaterial für dieses Gerät.

Als ähnliche Produkte definiert sind Produkte, die bezüglich Inhalt oder Konsumweise mit einem Tabakprodukt oder einer elektronischen Zigarette vergleichbar sind. Mit diesem Begriff sieht das HAG eine Lösung für Produkte vor, die derzeit noch nicht auf dem Markt existieren und zu gegebener Zeit in keine der Kategorien Tabak, Tabakprodukte oder elektronische Zigaretten fallen.

Derzeit ist der Verkauf von Tabak und Tabakerzeugnissen an Personen unter 16 Jahren verboten. Die Erhöhung der Altersgrenze auf 18 Jahre verstärkt die Jugendprävention und steht im Einklang mit den Zielen des kantonalen Tabakpräventionsprogramms «Ohne Tabak, frei atmen» 2018–2021.

3. Auswirkungen

3.1. Finanzielle und personelle Auswirkungen

Der Gesetzesentwurf hat für den Staat keine finanziellen oder personellen Auswirkungen.

3.2. Auswirkungen auf die Aufgabenverteilung zwischen Staat und Gemeinden

Der Gesetzesentwurf hat keine Auswirkungen auf die Aufgabenverteilung zwischen Staat und Gemeinden.

3.3. Weitere Aspekte

Der Gesetzesentwurf ist mit der Kantonsverfassung und dem Bundesrecht vereinbar. Es stellen sich keine besonderen Fragen zur Europaverträglichkeit oder zur nachhaltigen Entwicklung.

3.4. Gesetzesreferendum

Das vorliegende Gesetz untersteht dem Gesetzesreferendum. Es untersteht nicht dem Finanzreferendum.

Loi modifiant la loi sur l'exercice du commerce

du...

Actes concernés (numéros RSF):

Nouveau: –
Modifié(s): **940.1**
Abrogé(s): –

Le Grand Conseil du canton de Fribourg

Vu le message 2020-DSAS-44 du Conseil d'Etat du 8 septembre 2020;

Sur la proposition de cette autorité,

Décète:

I.

L'acte RSF 940.1 (Loi sur l'exercice du commerce (LCom), du 25.9.1997) est modifié comme il suit:

Art. 31 al. 1 (modifié)

Vente de tabac, cigarettes électroniques et produits similaires
(titre médian modifié)

¹ Il est interdit de vendre et de remettre du tabac, des produits du tabac, des cigarettes électroniques et des produits similaires à des personnes de moins de 18 ans.

Gesetz zur Änderung des Gesetzes über die Ausübung des Handels

vom...

Betroffene Erlasse (SGF Nummern):

Neu: –
Geändert: **940.1**
Aufgehoben: –

Der Grosse Rat des Kantons Freiburg

nach Einsicht in die Botschaft 2020-DSAS-44 des Staatsrats vom 8. September 2020;

auf Antrag dieser Behörde,

beschliesst:

I.

Der Erlass SGF 940.1 (Gesetz über die Ausübung des Handels (HAG), vom 25.9.1997) wird wie folgt geändert:

Art. 31 Abs. 1 (geändert)

Verkauf von Tabak, elektronischen Zigaretten und ähnlichen Produkten
(Artikelüberschrift geändert)

¹ Der Verkauf von Tabak, Tabakerzeugnissen, elektronischen Zigaretten und ähnlichen Produkten an Personen unter 18 Jahren ist verboten.

II.

Aucune modification d'actes dans cette partie.

III.

Aucune abrogation d'actes dans cette partie.

IV.

La présente loi est soumise au referendum législatif. Elle n'est pas soumise au referendum financier.

Le Conseil d'Etat fixe la date d'entrée en vigueur de la présente loi.

II.

Keine Änderung von Erlassen in diesem Abschnitt.

III.

Keine Aufhebung von Erlassen in diesem Abschnitt.

IV.

Dieses Gesetz untersteht dem Gesetzesreferendum. Es untersteht nicht dem Finanzreferendum.

Der Staatsrat bestimmt das Inkrafttreten dieses Gesetzes.

Annexe

GRAND CONSEIL

2020-DSAS-44

Projet de loi :

Modification de la loi sur l'exercice du commerce

Propositions de la commission ordinaire CO-2020-025

Présidence : Solange Berset

Membres : Antoinette Badoud, Christel Berset, Claude Chassot, Hubert Dafflon, Nicolas Galley, Pierre-André Grandgirard, Christine Jakob, Armand Jaquier, Stéphane Sudan, Michel Zadory.

Entrée en matière

La commission propose au Grand Conseil tacitement d'entrer en matière sur ce projet de loi.

Propositions acceptées (projet bis)

La commission propose au Grand Conseil de modifier ce projet de loi comme suit :

Art. 31, al. 1 (modifié)

Ne concerne que le texte allemand.

Vote final

A l'unanimité des membres présents (9), la commission propose au Grand Conseil d'accepter ce projet de loi tel qu'il sort de ses délibérations (projet bis).

Anhang

GROSSER RAT

2020-DSAS-44

Gesetzesentwurf:

Änderung des Gesetzes über die Ausübung des Handels

Antrag der ordentlichen Kommission OK-2020-025

Präsidium: Solange Berset

Mitglieder: Antoinette Badoud, Christel Berset, Claude Chassot, Hubert Dafflon, Nicolas Galley, Pierre-André Grandgirard, Christine Jakob, Armand Jaquier, Stéphane Sudan, Michel Zadory.

Eintreten

Die Kommission beantragt dem Grossen Rat stillschweigend, auf diesen Gesetzesentwurf einzutreten.

Angenommene Anträge (projet bis)

Die Kommission beantragt dem Grossen Rat, diesen Gesetzesentwurf wie folgt zu ändern:

Art. 31, Abs. 1 (geändert)

A1 1 Der Verkauf und die Abgabe von Tabak, Tabakerzeugnissen, elektronischen Zigaretten und ähnlichen Produkten an Personen unter 18 Jahren ist verboten.

Schlussabstimmung

Die Kommission beantragt dem Grossen Rat einstimmig (9 anwesenden Mitglieder), diesen Gesetzesentwurf in der Fassung, die aus ihren Beratungen hervorgegangen ist (Projet bis), anzunehmen.

Catégorisation du débat

La Commission propose au Bureau que l'objet soit traité par le Grand Conseil selon la catégorie I (débat libre).

Kategorie der Behandlung

Die Kommission beantragt dem Büro, dass dieser Gegenstand vom Grossen Rat nach der Kategorie I (Freie Debatte) behandelt wird.

Le 09 octobre 2020

Den 09. Oktober 2020



Message 2020-DAEC-91

25 août 2020

du Conseil d'Etat au Grand Conseil accompagnant le projet de décret relatif à l'octroi d'un crédit d'engagement additionnel en vue de l'assainissement et de l'agrandissement du Collège Sainte-Croix, à Fribourg

Nous avons l'honneur de vous soumettre le message accompagnant le projet de décret relatif à l'octroi d'un crédit d'engagement additionnel de 4 500 000 francs en vue de l'assainissement et de l'agrandissement du Collège Sainte-Croix, à Fribourg.

Le présent message comprend les points suivants:

1. Contexte	1
1.1. Objectifs principaux des travaux	1
2. Crédit d'engagement additionnel	1
2.1. Motifs de la demande	1
2.2. Montant du crédit d'engagement additionnel	2
2.3. Calendrier	3
3. Autres aspects	3
4. Conclusion	3

1. Contexte

Le Grand Conseil a approuvé, le 18 mars 2016, le crédit d'études de 2 270 000 francs en vue de l'assainissement et de l'agrandissement du Collège Sainte-Croix, à Fribourg, puis, le 17 novembre 2017, le décret relatif à l'octroi d'un crédit d'engagement d'un montant de 39 520 000 francs (voir *message 2017-DICS-47*). La population fribourgeoise a quant à elle accepté le décret relatif à cet investissement le 4 mars 2018.

Le projet comporte deux volets: la rénovation des bâtiments actuels (bâtiment principal, Villa Gallia et façades de la salle de sport) et l'extension du bâtiment principal.

1.1. Objectifs principaux des travaux

Les bâtiments, construits sur le site en 1983 et conçus pour environ 500 élèves, ont plus de trente-cinq ans. Si des travaux d'entretien ont régulièrement été réalisés, de nombreux domaines, comme l'isolation, l'étanchéité, le chauffage, les conduites ou encore les laboratoires nécessitaient des engagements financiers réguliers et importants.

La situation des bâtiments était également critique d'un point de vue énergétique. Les déperditions étaient élevées, les charges financières imputables à la consommation énergétique dépassant les 260 000 francs par année pour cette école

qui figurait parmi les dix bâtiments les plus énergétivores du parc immobilier de l'administration cantonale (facteur de perte énergétique par les façades trois fois supérieur aux standards actuels).

L'établissement compte aujourd'hui 750 élèves. Il souffre depuis de nombreuses années d'un manque important de surfaces, locaux et infrastructures. Afin d'être en mesure d'absorber les augmentations futures des effectifs, la capacité du bâtiment doit être accrue d'environ 50%, soit des dimensions idéales pour un effectif de 1100 élèves et une cinquantaine de classes.

2. Crédit d'engagement additionnel

2.1. Motifs de la demande

Lors des travaux de démontage pour la transformation du bâtiment principal, il a été constaté que certaines installations techniques intégrées dans les murs et plafonds étaient en moins bon état que ce qui avait été estimé par les mandataires lors de l'étude. Ces éléments doivent être intégrés dans le projet d'assainissement et d'agrandissement du Collège Sainte-Croix. Il s'agit de travaux qui, vu l'état actuel de ces installations, devront de toute manière être menés à court ou moyen terme. Les réaliser une fois l'agrandissement terminé

se révélera techniquement beaucoup plus compliqué et financièrement plus coûteux.

De nouvelles exigences normatives et l'évolution du cadre légal nécessitent également une adaptation de la technique du bâtiment. Le projet a notamment été adapté pour répondre aux exigences concernant la gestion du CO₂, la détection incendie, le câblage informatique et la couverture WIFI.

Pour avoir une vue d'ensemble de la situation, un bureau d'architecture et les bureaux d'ingénieurs spécialisés en charge du projet ont été mandatés pour établir la liste des travaux complémentaires nécessaires ainsi que leur coût (selon liste ci-dessous). A l'exception des prestations de support au chef de projet, ces travaux complémentaires et leur coût ont été présentés et approuvés par la Commission de bâtisse le 5 décembre 2019.

2.2. Montant du crédit d'engagement additionnel

	Fr.
Modification des exigences pour la gestion du CO₂ Le concept de ventilation des salles de classe en juin 2019, qui avait été conçu en comptant sur la bienveillance des utilisateurs/trices habitué-e-s à ouvrir les fenêtres régulièrement doit être adapté. L'automatisation complexifie les installations techniques. Les expériences réalisées dans d'autres écoles ont en effet démontré la nécessité de mettre en place une gestion du CO ₂ par sondes dans les salles de classe et d'automatiser les ouvertures des fenêtres. Cette dernière mesure implique l'installation d'un système anti pince-doigts sur les vantaux motorisés.	420 000
Détection incendie, câblage informatique et complément antennes WIFI En 2015, il avait été décidé de garder en option le remplacement des luminaires des salles de classe du bâtiment principal existant. Cet investissement s'amortit sur environ 7 ou 8 ans, compte tenu de l'économie d'énergie et de la longévité plus grande des sources LED. L'harmonisation des luminaires dans tous les bâtiments est opportune tant d'un point de vue financier que de l'entretien. Ces adaptations impliquent le démontage des faux-plafonds existants dans les couloirs. En conséquence, l'ECAB demande de protéger les installations électriques dans les couloirs. Le SITel, de son côté, demande d'augmenter le nombre d'antennes WI-FI de 30%, pour subvenir aux besoins futurs.	455 000
Remblais existants pollués L'emprise des terrassements de l'agrandissement du Collège se situe sur des zones de remblais opérés lors de la construction des bâtiments. Par endroits, ces remblais ont présenté des matériaux pollués dans leurs couches inférieures. Le traitement de ces matériaux évacués engendre des coûts supplémentaires de tri et mise en décharge.	130 000
Remplacement des revêtements de sol des aménagements extérieurs Le projet initial prévoyait des revêtements coulés sur place. Lors de la phase de mise en exécution, il est apparu que le sous-sol qui compose les abords du Collège présentait une importante hétérogénéité et des caractéristiques statiques particulières. Il était difficile, dans la phase d'étude, de prévoir un revêtement capable de répondre à toutes ces situations. Un revêtement adapté aux circonstances a nécessité une profonde adaptation du projet d'exécution. Le type de revêtement de sol des balcons, accès et places a dû être repensé compte tenu des hauteurs de mise en œuvre à disposition et de la charge admissible restreinte des balcons existants suite au rapport de l'ingénieur civil.	290 000
Remplacement du revêtement du parking de la Villa Gallia Le projet de base prévoyait de conserver le revêtement du parking de la Villa Gallia. Suite à l'occupation de cette zone par les containers de chantier, il apparaît d'ores et déjà nécessaire de remplacer les revêtements. Certaines canalisations d'évacuation des eaux de ruissellement devront également être remplacées.	350 000
Amélioration acoustique des salles de classe existantes du bâtiment P A l'origine, les salles de classes existantes du bâtiment P n'ont pas été équipées de revêtements acoustiques performants. Une solution pourrait être apportée par l'ajout d'un revêtement absorbant au plafond offrant une réelle plus-value de confort.	240 000
Remplacement de la distribution sanitaire P (WC, salles spéciales N-1/1/2/3) En 2015, un diagnostic de certains tronçons visibles des conduites a admis que les conduites de distribution étaient encore utilisables et pouvaient être conservées. Une fuite est apparue en 2019. L'oxydation de la conduite en contact avec le ciment s'est produite à cause d'un défaut de pose de l'isolant qui devait séparer la conduite du milieu alcalin dans lequel elle est noyée (le béton). Il est dès lors impossible de dire si cet événement est un cas isolé ou non. Ce réseau pourrait encore tenir 10 ou 20 ans, voire davantage sans difficulté, mais des soucis localisés pourraient apparaître. Depuis cet épisode, le coût de remplacement de la distribution d'eau noyée dans les maçonneries des WC et salles spéciales du bâtiment P a été estimé. Il comprend la dépose et repose des appareils sanitaires, des carrelages, des parois de séparation et des faux-plafonds ainsi que l'ouverture des gaines en maçonnerie de tous les locaux sanitaires. Les conduites des lavabos des salles de classe ne sont pas remplacées car elles ont été principalement réalisées hors maçonnerie et sont facilement accessibles.	1 017 000
Ecrans mobiles dans les salles de classe du bâtiment P Il avait été prévu de garder un écran fixe à moyenne focale au plafond dans le bâtiment principal. Ce matériel a été déposé et conservé. D'autres possibilités de projection multimédia sont aujourd'hui à disposition. Le système préconisé serait constitué d'un large écran LCD mobile ou d'un beamer à courte focale accompagné d'une barre de son. Cette solution permettrait également une harmonisation des moyens de projection entre le bâtiment existant et l'extension.	100 000
Remplacement des gaines de ventilation des chapelles de laboratoire Le volume d'air des chapelles de laboratoire doit être modifié avec l'introduction, en 2017, d'une nouvelle réglementation. Les gaines de ventilation des chapelles doivent être remplacées et agrandies.	65 000

	Fr.
Remplacement des paillasse professeurs	90 000
Il avait été décidé en 2015 de garder en option le remplacement des paillasse professeurs. Le reste du mobilier étant remplacé (pupitres et paillasse des élèves), il est conseillé de les remplacer car les pièces pour une remise en état partielle n'existent simplement plus.	
Demandes complémentaires des utilisateurs	265 000
Modification de l'aménagement de la salle 301 (changement de position du tableau):	20 000 francs
Armoires supplémentaires fixes dans les salles P-009/010/011/301/303:	35 000 francs
Robinet avec eau déminéralisée pour la salle 401:	5 000 francs
Gaz fixe pour les laboratoires de chimie et préparation biologie (initialement prévu en bouteilles):	40 000 francs
Panneaux d'affichage mobiles:	55 000 francs
Agrandissement du volume de la bibliothèque:	50 000 francs
Tableau supplémentaire et lavabo pour la salle E-112:	10 000 francs
Honoraires et divers et imprévus:	50 000 francs
Contrôle d'accès à distance des bâtiments	145 000
Dans un souci d'harmoniser la gestion de ses bâtiments, le SBat a récemment décidé d'équiper le Collège Ste-Croix d'un contrôle d'accès à distance de certaines portes.	
Mandat de surveillant de la sécurité du chantier	15 000
Vestiaires club de tennis, aménagement intérieur	68 000
Le budget original ne comprenait pas l'aménagement des vestiaires du club de tennis de l'Etat, seule la construction du local était comprise.	
Remplacement de la lustrerie des salles de classes bât. P	380 000
Il avait été prévu de garder en option le remplacement des luminaires des salles de classe du bâtiments principal existant (P). Cet investissement s'amortit sur env. 7-8 ans compte tenu de l'économie d'énergie et de la longévité plus grande des sources LED. L'harmonisation des luminaires dans tous les bâtiments fait du sens tant d'un point de vue financier que de l'entretien.	
Sols des salles de classe	235 000
En 2015 avait été décidé de ne pas remplacer l'ensemble des sols des classes existantes (les remplacements des sols étaient prévus uniquement dans les salles de sciences et les salles transformées dans leur géométrie). Finalement, compte tenu de l'âge et de l'état de ces revêtements, il est proposé d'harmoniser l'ensemble des sols des salles de classe.	
Prestations de support au chef de projet (pendant 30 mois)	235 000
Pour absorber le volume de travail actuel du Service des bâtiments, il est nécessaire de recourir à de l'aide externe (architectes, ingénieurs, BAMO).	
Montant total du crédit d'engagement additionnel	4 500 000

2.3. Calendrier

L'objectif du planning initial reste inchangé. Toutefois, les travaux supplémentaires prévus, tout comme le traitement du recours concernant l'attribution du mandat pour la réalisation des façades et les conséquences sur le rythme du chantier lors de la pandémie du Covid-19 pourraient repousser la remise des bâtiments à la rentrée 2022. Cet éventuel retard ne remettrait pas en cause le fonctionnement du Collège, les pavillons provisoires et l'ancienne HES, situés à la route des Cliniques, pourraient être utilisés une année de plus.

3. Autres aspects

Le crédit d'étude de 2 270 000 francs, le crédit d'engagement initial de 39 520 000 francs et le crédit d'engagement additionnel de 4 500 000 francs totalisent un montant de 46 290 000 francs.

4. Conclusion

L'assainissement et l'agrandissement du Collège Sainte-Croix, à Fribourg, répond à une nécessité, tant du point de vue de la sécurité des bâtiments que l'amélioration de l'efficacité énergétique ou des besoins en locaux et infrastructures pour répondre à l'accroissement prévu des effectifs. Les premiers travaux lancés dans ce cadre ont révélé des problèmes qui n'avaient pas pu être constatés lors des études. Certaines prescriptions légales ont également évolué depuis le lancement du projet. Au stade actuel des travaux, d'autres adaptations pourraient survenir pour améliorer encore le projet et l'adapter à ces nouvelles normes. A cet effet, le Conseil d'Etat sollicite du Grand Conseil l'octroi d'un crédit d'engagement additionnel de 4 500 000 francs.

Le décret proposé n'a pas de conséquence directe en matière de personnel. Il n'influence pas la répartition des tâches entre l'Etat et les communes. Il ne pose pas de problème sous l'angle de la conformité au droit fédéral et de l'eurocompatibilité.

En conséquence, nous vous invitons à adopter le présent projet de décret.



Botschaft 2020-DAEC-91

25. August 2020

des Staatsrats an den Grossen Rat zum Dekretsentwurf über einen zusätzlichen Verpflichtungskredit für die Sanierung und den Ausbau des Kollegiums Heilig Kreuz in Freiburg

Wir unterbreiten Ihnen hiermit eine Botschaft zu einem Dekretsentwurf über einen zusätzlichen Verpflichtungskredit von 4 500 000 Franken für die Sanierung und den Ausbau des Kollegiums Heilig Kreuz in Freiburg.

Die Botschaft ist wie folgt gegliedert:

1. Hintergrund	4
1.1. Hauptziele der Arbeit	4
2. Zusätzlicher Verpflichtungskredit	4
2.1. Gründe für den Antrag	4
2.2. Höhe des zusätzlichen Verpflichtungskredits	5
2.3. Zeitplan	6
3. Weitere Aspekte	6
4. Schlussfolgerung	6

1. Hintergrund

Der Grosse Rat gewährte am 18. März 2016 einen Studienkredit von 2 270 000 Franken für die Sanierung und den Ausbau des Kollegiums Heilig Kreuz in Freiburg und verabschiedete am 17. November 2017 ein Dekret über einen Verpflichtungskredit von 39 520 000 Franken (siehe *Botschaft 2017-DICS-47*). Das Freiburger Stimmvolk stimmte dem Dekret am 4. März 2018 zu.

Das Projekt hat zwei Komponenten: die Renovierung der bestehenden Gebäude (Hauptgebäude, Villa Gallia und die Fassaden der Sporthalle) und den Ausbau des Hauptgebäudes.

1.1. Hauptziele der Arbeit

Die 1983 auf dem Areal errichteten und auf rund 500 Schülerinnen und Schüler ausgerichteten Gebäude sind fast 35 Jahre alt. Trotz regelmässiger Unterhaltsarbeiten sind in zahlreichen Bereichen wie Isolierung, Abdichtung, Heizung, Rohre und Labors wiederkehrende und bedeutende finanzielle Investitionen nötig geworden.

Ein weiterer Grund für das Projekt war der Energieverbrauch der Gebäude: Der Wärmeverlust war bedeutend. Die Ausgaben für den Energieverbrauch beliefen sich auf über 260 000 Franken im Jahr, sodass diese Schule zu den zehn Gebäuden der Kantonsverwaltung mit dem grössten Ener-

gieverbrauch zählte (der Energieverlust bei den Fassaden ist dreimal höher als die Vorgaben der aktuellen Standards).

Die Schule zählt gegenwärtig 750 Schülerinnen und Schüler. Sie leidet seit vielen Jahren unter einem gravierenden Mangel bezüglich Flächen, Räumlichkeiten und Infrastrukturen. Um die künftige Zunahme der Schülerbestände absorbieren zu können, muss die Gebäudekapazität um etwa 50% erhöht werden. Damit wird eine ideale Grösse für rund 1100 Schülerinnen und Schüler bzw. gut 50 Klassen erreicht.

2. Zusätzlicher Verpflichtungskredit

2.1. Gründe für den Antrag

Bei den Demontagearbeiten für den Umbau des Hauptgebäudes wurde festgestellt, dass sich ein Teil der in die Wände und Decken integrierten Gebäudetechnik in einem schlechteren Zustand befinden als von den Auftragnehmern zum Zeitpunkt der Studie angenommen. Diese Elemente müssen in das Projekt für die Sanierung und den Ausbau des Kollegiums Heilig Kreuz einbezogen werden. Es handelt sich um Arbeiten, die angesichts des derzeitigen Zustands dieser Installationen in jeden Fall kurz- oder mittelfristig durchgeführt werden müssen. Auch ist es technisch deutlich einfacher und finanziell günstiger, sie während des Ausbaus und nicht erst danach durchzuführen.

Neue Vorgaben in den einschlägigen Normen und die Entwicklung des gesetzlichen Rahmens sind weitere Gründe für die Anpassung der Gebäudetechnik. Insbesondere wurde das Projekt so angepasst, dass es die neuen Anforderungen betreffend CO₂-Management, Branderkennung, Computerverkabelung und WiFi-Abdeckung erfüllt.

Um sich einen Überblick über die Situation zu verschaffen, wurden ein Architekturbüro und die mit dem Projekt betrauten spezialisierten Ingenieurbüros beauftragt, eine Liste der zusätzlich erforderlichen Arbeiten und deren Kosten zu erstellen (wie unten aufgeführt). Mit Ausnahme der Unterstützungsleistungen für den Projektleiter wurden diese zusätzlichen Arbeiten und ihre Kosten am 5. Dezember 2019 von der Baukommission genehmigt.

2.2. Höhe des zusätzlichen Verpflichtungskredits

	Fr.
Neue Anforderungen an das CO₂-Management Das Konzept für die Klassenzimmerlüftung von Juni 2019, das auf die Mitarbeit der Nutzer, die gewohnt sind, Fenster regelmässig zu öffnen, zählte, muss angepasst werden. Die daraus folgende Automatisierung macht die technischen Installationen komplexer. Experimente in anderen Schulen haben nämlich gezeigt, dass es notwendig ist, ein CO ₂ -Management durch Sonden in den Klassenzimmern einzuführen und das Öffnen der Fenster zu automatisieren. Letztere Massnahme erfordert die Installation eines Fingerklemmschutzsystems an den motorisierten Fensterflügeln.	420 000
Branderkennung, Computerverkabelung und ergänzende WiFi-Antennen Im Jahr 2015 wurde beschlossen, den Austausch der Klassenzimmerbeleuchtung im bestehenden Hauptgebäude als Option beizubehalten. Angesichts der Energieeinsparungen und der längeren Lebensdauer der LED-Lampen amortisiert sich diese Investition in 7 oder 8 Jahren. Die Harmonisierung der Leuchten in allen Gebäuden ist sowohl aus finanzieller als auch aus wartungstechnischer Sicht von Vorteil. Dafür müssen die bestehenden Zwischendecken in den Korridoren entfernt werden. Als Folge davon verlangt die KGV die Abschirmung der elektrischen Installationen in den Korridoren. Das ITA seinerseits fordert eine Erhöhung um 30% der Zahl der WiFi-Antennen, um den künftigen Bedarf zu decken.	455 000
Bestehende belastete Aufschüttungen Die Erdarbeiten für den Ausbau des Kollegiums erfolgen auf den Zonen der Aufschüttungen, die beim Bau des Gebäudes verwirklicht worden waren. An gewissen Orten enthalten die unteren Schichten dieser Aufschüttungen verschmutztes Material. Die Behandlung dieses Material verursacht zusätzliche Kosten für die Sortierung und Ablagerung.	130 000
Austausch der Bodenbeläge der Aussenanlagen Das ursprüngliche Projekt sah vor Ort gegossene Deckschichten vor. Während der Umsetzungsphase zeigte sich, dass der Untergrund rund um das Kollegium sehr heterogen ist und besondere statische Eigenschaften aufweist. Entsprechend war es schwierig, in der Studienphase einen Belag vorzusehen, der den unterschiedlichen Gegebenheiten gerecht wird. Ein den Umständen angepasster Belag erforderte eine tiefgreifende Anpassung des Ausführungsprojekts. Die Art des Bodenbelags für die Balkone, Zugänge und Plätze musste im Hinblick auf die verfügbaren Einbauhöhen und die begrenzte Tragfähigkeit der vorhandenen Balkone nach dem Bericht des Bauingenieurs neu überdacht werden.	290 000
Austausch des Belags des Parkplatzes der Villa Gallia Das ursprüngliche Projekt sah vor, den Belag des Parkplatzes der Villa Gallia beizubehalten. Weil hier Baustellencontainer aufgestellt wurden, müssen die Beläge indes jetzt schon ersetzt werden. Zudem müssen einige Kanalisationen für die Beseitigung des Oberflächenabwassers ausgetauscht werden.	350 000
Akustische Verbesserung der bestehenden Klassenzimmer im Gebäude P Ursprünglich waren die bestehenden Klassenzimmer im Gebäude P nicht mit einer leistungsfähigen Akustikverkleidung ausgestattet. Eine Lösung könnte das Hinzufügen einer absorbierenden Deckenverkleidung sein, die einen echten Mehrwert in Bezug auf den Komfort bietet.	240 000
Ersatz des sanitären Versorgungssystems im Gebäude P (WC, Spezialzimmer N-1/1/2/3) Im Jahr 2015 ergab eine Diagnose bestimmter sichtbarer Abschnitte der Rohre, dass die Verteilungsrohre noch brauchbar sind und beibehalten werden können. 2019 kam es zu einem Leck. Die Oxidation des Rohres, das das Zement berührt, war die Folge einer mangelhaften Installation der Isolierung, die das Rohr vom alkalischen Medium, in das es eingebettet ist (dem Beton), trennen sollte. Es ist daher unmöglich zu sagen, ob dieses Ereignis ein Einzelfall ist oder nicht. Dieses Netz könnte ohne Schwierigkeiten weitere 10 oder 20 Jahre oder sogar noch länger bestehen, aber es könnten auch lokale Probleme auftreten. Nach diesem Vorfall wurden die Kosten für den Ersatz der im Mauerwerk der Toiletten und Spezialzimmer des Gebäudes P eingebetteten Wasserversorgung geschätzt. Diese Arbeiten umfassen den Aus- und Einbau von Sanitäreinrichtungen, Fliesen, Trennwänden und Zwischendecken sowie die Öffnung von gemauerten Schächten in allen Sanitäräumen. Die Rohre der Waschbecken in den Klassenzimmern werden nicht ersetzt, da sie hauptsächlich ausserhalb des Mauerwerks verwirklicht wurden und somit leicht zugänglich sind.	1 017 000
Bewegliche Bildschirme in den Klassenzimmern im Gebäude P Es war geplant, im Hauptgebäude eine feste Leinwand mit mittlerer Brennweite an der Decke beizubehalten. Dieses Material wurde entfernt und zwischengelagert. Heute gibt es andere Möglichkeiten der Multimediaprojektion. Das empfohlene System besteht aus einem grossen mobilen LCD-Bildschirm oder einem Beamer mit kurzer Brennweite und einer Tonleiste. Diese Lösung würde auch eine Harmonisierung der Projektionsmittel zwischen dem bestehenden Gebäude und der Erweiterung ermöglichen.	100 000
Austausch der Lüftungskanäle der Laborkapellen Infolge der Einführung neuer Vorschriften im Jahr 2017 muss das Luftvolumen der Laborkapellen angepasst werden. So müssen die Lüftungskanäle in den Kapellen durch grössere ersetzt werden.	65 000

	Fr.
Austausch der Arbeitstische der Lehrpersonen	90 000
Es wurde 2015 beschlossen, den Austausch der Arbeitstische der Lehrpersonen als Option beizubehalten. Da das übrige Mobiliar (Pulte und Arbeitstische der Schülerinnen und Schüler) ersetzt wurde, ist es sinnvoll, die Arbeitstische der Lehrpersonen ebenfalls zu ersetzen; kommt hinzu, dass die Ersatzteile für Reparaturen nicht mehr verfügbar sind.	
Ergänzende Gesuche der Benützerinnen und Benützer	265 000
Änderung der Einrichtung des Zimmers 301 (neuer Standort der Wandtafel):	20 000 Franken
Zusätzliche feste Schränke in den Zimmern P-009/010/011/301/303:	35 000 Franken
Wasserhahn mit entmineralisiertem Wasser für das Zimmer 401:	5 000 Franken
Feste Gasversorgung für die Chemielabors und die Biologie-Vorbereitung (ursprünglich waren Gasflaschen vorgesehen):	40 000 Franken
Mobile Anzeigetafeln:	55 000 Franken
Vergrößerung der Bibliothek:	50 000 Franken
Zusätzlicher Kasten und Waschbecken für das Zimmer E-112:	10 000 Franken
Gebühren sowie Diverses und Unvorhergesehenes:	50 000 Franken
Ferngesteuertes Zugangskontrollsystem für die Gebäude	145 000
In dem Bestreben, die Verwaltung seiner Gebäude zu harmonisieren, hat das HBA kürzlich beschlossen, das Kollegium Heilig Kreuz mit einer Fernzugangskontrolle für bestimmte Türen auszustatten.	
Auftrag Baustellensicherheit	15 000
Umkleideräume des Tennislubs, Innenausstattung	68 000
Im ursprünglichen Budget war die Einrichtung der Umkleideräume des staatlichen Tennislubs nicht vorgesehen, sondern nur der Bau der Räumlichkeiten.	
Austausch der Leuchten in den Klassenzimmern des Gebäudes P	380 000
Es war beschlossen worden, den Austausch der Klassenzimmerbeleuchtung im bestehenden Hauptgebäude (Gebäude P) als Option beizubehalten. Angesichts der Energieeinsparungen und der längeren Lebensdauer der LED-Lampen amortisiert sich diese Investition in 7–8 Jahren. Die Harmonisierung der Leuchten in allen Gebäuden ist sowohl aus finanzieller als auch aus wartungstechnischer Sicht von Vorteil.	
Böden der Klassenzimmer	235 000
Im Jahr 2015 wurde beschlossen, nicht alle Böden in den bestehenden Klassenzimmern zu ersetzen (ein Bodenaustausch war nur in den Zimmern für Naturwissenschaften und in den Zimmern, deren Geometrie geändert wurde, vorgesehen). Angesichts des Alters und des Zustands der Böden sollen sie nun aber alle ausgetauscht und harmonisiert werden.	
Unterstützungsleistungen für den Projektleiter (für 30 Monate)	235 000
Um die derzeitige Arbeitsbelastung des Hochbauamts aufzufangen, ist eine externe Unterstützung (Architekten, Ingenieure, Bauherrenunterstützung) erforderlich.	
Gesamtbetrag des zusätzlichen Verpflichtungskredits	4 500 000

2.3. Zeitplan

Das Ziel der ursprünglichen Planung bleibt unverändert. Die geplanten zusätzlichen Arbeiten, die Behandlung der Beschwerde gegen den Zuschlag des Auftrags für die Fassaden und die Auswirkungen der Covid-19-Pandemie auf das Arbeitstempo könnten jedoch die Übergabe der Gebäude auf den Schulbeginn 2022 verschieben. Diese mögliche Verzögerung würde die Funktionsfähigkeit des Kollegiums nicht in Frage stellen, da die provisorischen Pavillons und das ehemalige FH-Gebäude an der Route des Cliniques ein weiteres Jahr genutzt werden können.

3. Weitere Aspekte

Der Studienkredit von 2 270 000 Franken, der ursprüngliche Verpflichtungskredit von 39 520 000 Franken und der hier behandelte zusätzliche Verpflichtungskredit von 4 500 000 Franken ergeben einen Gesamtbetrag von 46 290 000 Franken.

4. Schlussfolgerung

Die Sanierung und der Ausbau des Kollegiums Heilig Kreuz in Freiburg entsprechen einem Bedürfnis, sowohl unter dem Gesichtspunkt der Gebäudesicherheit als auch der Verbesserung der Energieeffizienz und des Bedarfs an Räumlichkeiten und Infrastruktur, um der erwarteten Zunahme der Schülerzahl gerecht zu werden. Bei den ersten Arbeiten, die in diesem Rahmen begonnen wurden, kamen Probleme zum Vorschein, die in den Studien nicht identifiziert werden konnten. Seit Projektbeginn haben sich zudem einige rechtliche Anforderungen geändert. In der gegenwärtigen Phase der Arbeit könnten weitere Anpassungen vorgenommen werden, um das Projekt weiter zu verbessern und an diese neuen Normen anzupassen. So ersucht der Staatsrat den Grossen Rat, einen zusätzlichen Verpflichtungskredit von 4 500 000 Franken zu genehmigen.

Das Dekret hat keinen direkten Einfluss auf den Personalbestand des Staats. Es hat keinen Einfluss auf die Aufgabenteilung zwischen Staat und Gemeinden. Es steht im Einklang mit dem Bundesrecht und ist eurokompatibel.

Aus all den dargelegten Gründen ersuchen wir Sie, den vorliegenden Dekretsentwurf gutzuheissen.

**Décret relatif à l'octroi d'un crédit d'engagement
additionnel en vue de l'assainissement et de
l'agrandissement du Collège Sainte-Croix, à Fribourg**

du...

Actes concernés (numéros RSF):

Nouveau: –
Modifié(s): –
Abrogé(s): –

Le Grand Conseil du canton de Fribourg

Vu les articles 45 et 46 de la Constitution du canton de Fribourg du 16 mai 2004 (Cst.);

Vu la loi du 25 novembre 1994 sur les finances de l'Etat (LFE);

Vu le message 2020-DAEC-91 du Conseil d'Etat du 25 août 2020;

Sur la proposition de cette autorité,

Décète:

I.

Art. 1

¹ Un crédit d'engagement additionnel au crédit alloué par le Grand Conseil le 17 novembre 2017 (ROF 2017_100), d'un montant net de 4 500 000 francs, est ouvert auprès de l'Administration des finances en vue du financement de travaux complémentaires nécessaires à l'assainissement et à l'agrandissement du Collège Sainte-Croix, à Fribourg.

**Dekret über einen zusätzlichen Verpflichtungskredit
für die Sanierung und den Ausbau des Kollegiums
Heilig Kreuz in Freiburg**

vom...

Betroffene Erlasse (SGF Nummern):

Neu: –
Geändert: –
Aufgehoben: –

Der Grosse Rat des Kantons Freiburg

gestützt auf die Artikel 45 und 46 der Verfassung des Kantons Freiburg vom 16. Mai 2004 (KV);

gestützt auf das Gesetz vom 25. November 1994 über den Finanzhaushalt des Staates (FHG);

nach Einsicht in die Botschaft 2020-DAEC-91 des Staatsrats vom 25. August 2020;

auf Antrag dieser Behörde,

beschliesst:

I.

Art. 1

¹ Für die ergänzenden Arbeiten, die für die Sanierung und den Ausbau des Kollegiums Heilig Kreuz in Freiburg nötig sind, wird bei der Finanzverwaltung ein zusätzlicher Verpflichtungskredit von 4 500 000 Franken zum Kredit des Grossen Rats vom 17. November 2017 (ASF 2017_100) eröffnet.

Art. 2

¹ Les crédits de paiement nécessaires seront portés aux budgets du Collège Sainte-Croix, sous le centre de charges 3240/5040.000, et utilisés conformément aux dispositions de la loi sur les finances de l'Etat.

² Les disponibilités financières de l'Etat sont réservées.

II.

Aucune modification d'actes dans cette partie.

III.

Aucune abrogation d'actes dans cette partie.

IV.

Le présent décret n'est pas soumis au referendum.

Il entre en vigueur immédiatement.

Art. 2

¹ Die erforderlichen Zahlungskredite werden unter der Kostenstelle 3240/5040.000 in die Voranschläge des Kollegiums Heilig Kreuz aufgenommen und entsprechend dem Gesetz über den Finanzhaushalt des Staates verwendet.

² Die verfügbaren Mittel des Staates bleiben vorbehalten.

II.

Keine Änderung von Erlassen in diesem Abschnitt.

III.

Keine Aufhebung von Erlassen in diesem Abschnitt.

IV.

Dieses Dekret untersteht nicht dem Referendum.

Es tritt sofort in Kraft.

Annexe

GRAND CONSEIL

2020-DAEC-91

Projet de décret :

Octroi d'un crédit d'engagement additionnel en vue de l'assainissement et de l'agrandissement du Collège Sainte-Croix, à Fribourg

Propositions de la commission ordinaire CO-2020-024

Présidence : Mesot Roland

Membres : Berset Solange, Brügger Adrian, Bürgisser Nicolas, Dafflon Hubert, Flechtner Olivier, Krattinger-Jutzet Ursula, Pasquier Nicolas, Schoenenweid André, Vonlanthen Rudolf

Entrée en matière

La commission propose au Grand Conseil tacitement d'entrer en matière sur ce projet de décret.

Propositions acceptées (projet bis)

La commission propose au Grand Conseil de modifier ce projet de décret comme suit :

Art. 1

1 Un crédit d'engagement additionnel au crédit alloué par le Grand Conseil le 17 novembre 2017 (ROF 2017_100), d'un montant net de ~~4 500 000~~ 4 432 000 francs, est ouvert auprès de l'Administration des finances en vue du financement de travaux complémentaires nécessaires à l'assainissement et à l'agrandissement du Collège Sainte-Croix, à Fribourg.

Anhang

GROSSER RAT

2020-DAEC-91

Dekretsentswurf:

Zusätzlicher Verpflichtungskredit für die Sanierung und den Ausbau des Kollegiums Heilig Kreuz in Freiburg

Antrag der ordentlichen Kommission OK-2020-024

Präsidium: Mesot Roland

Mitglieder: Berset Solange, Brügger Adrian, Bürgisser Nicolas, Dafflon Hubert, Flechtner Olivier, Krattinger-Jutzet Ursula, Pasquier Nicolas, Schoenenweid André, Vonlanthen Rudolf

Eintreten

Die Kommission beantragt dem Grossen Rat stillschweigend, auf diesen Dekretsentswurf einzutreten.

Angenommene Anträge (projet bis)

Die Kommission beantragt dem Grossen Rat, diesen Dekretsentswurf wie folgt zu ändern:

Art. 1

A1

1 Für die ergänzenden Arbeiten, die für die Sanierung und den Ausbau des Kollegiums Heilig Kreuz in Freiburg nötig sind, wird bei der Finanzverwaltung ein zusätzlicher Verpflichtungskredit von ~~4 500 000~~ 4 432 000 Franken zum Kredit des Grossen Rats vom 17. November 2017 (ASF 2017_100) eröffnet.

Vote final

A l'unanimité des membres présents (10, 1 membre excusé), la commission propose au Grand Conseil d'accepter ce projet de décret tel qu'il sort de ses délibérations (projet bis).

Catégorisation du débat

La Commission propose au Bureau que l'objet soit traité par le Grand Conseil selon la catégorie I (débat libre).

Résultats des votes

La proposition suivante a été mise aux voix :

Lecture des articles

La proposition A1 est acceptée par 8 voix contre 2 et 0 abstentions.

Schlussabstimmung

Die Kommission beantragt dem Grossen Rat einstimmig (10, 1 Mitglied ist entschuldigt), diesen Dekretsentwurf in der Fassung, die aus ihren Beratungen hervorgegangen ist (Projet bis), anzunehmen.

Kategorie der Behandlung

Die Kommission beantragt dem Büro, dass dieser Gegenstand vom Grossen Rat nach der Kategorie I (Freie Debatte) behandelt wird.

Abstimmungsergebnisse

Die Kommission hat über folgenden Antrag abgestimmt:

Lesung

A1

Antrag A1 obsiegt mit 8 zu 2 Stimmen bei 0 Enthaltungen.

Le 26 octobre 2020

Den 26. Oktober 2020

Annexe

GRAND CONSEIL

2020-DAEC-91

Projet de décret :
Crédit d'engagement additionnel en vue de
l'assainissement et de l'agrandissement du Collège Sainte-
Croix, à Fribourg

Propositions de la Commission des finances et de gestion

Présidence : Claude Brodard

Membres : Mirjam Ballmer, Bruno Boschung, Dominique Butty, Claude Chassot, Philippe Demierre, Laurent Dietrich, Nadine Gobet, Gabriel Kolly, Ursula Krattinger-Jutzet, Elias Moussa, Stéphane Peiry et Benoît Piller

Entrée en matière

Par décision tacite, la Commission propose au Grand Conseil d'entrer en matière sur ce projet de décret.

Vote final

Par 12 voix contre 0 et 1 abstention, la Commission propose au Grand Conseil d'accepter, sous l'angle financier, ce projet de décret selon la version initiale du Conseil d'Etat.

Propositions refusées

La proposition suivante a été rejetée par la Commission :

Amendement

Art. 1

¹ Un crédit d'engagement additionnel au crédit alloué par le Grand Conseil le 17 novembre 2017 (ROF 2017 100), d'un montant net de

Anhang

GROSSER RAT

2020-DAEC-91

Dekretsentswurf:
Zusätzlicher Verpflichtungskredit für die Sanierung und
den Ausbau des Kollegiums Heilig Kreuz in Freiburg

Antrag der Finanz- und Geschäftsprüfungskommission

Präsidium : Claude Brodard

Mitglieder : Mirjam Ballmer, Bruno Boschung, Dominique Butty, Claude Chassot, Philippe Demierre, Laurent Dietrich, Nadine Gobet, Gabriel Kolly, Ursula Krattinger-Jutzet, Elias Moussa, Stéphane Peiry und Benoît Piller

Eintreten

Die Kommission beantragt dem Grossen Rat stillschweigend, auf diesen Dekretsentswurf einzutreten.

Schlussabstimmung

Mit 12 zu 0 Stimmen bei 1 Enthaltung beantragt die Kommission dem Grossen Rat unter dem finanziellen Gesichtspunkt, diesen Dekretsentswurf in der ursprünglichen Fassung des Staatsrats anzunehmen.

Abgelehnte Anträge

Folgender Antrag wurde von der Kommission verworfen:

Änderungsantrag

Art. 1

¹ Für die ergänzenden Arbeiten, die für die Sanierung und den Ausbau des Kollegiums Heilig Kreuz in Freiburg nötig sind, wird bei der

~~4-500-000~~ 4 432 000 francs, est ouvert auprès de l'Administration des finances en vue du financement de travaux complémentaires nécessaires à l'assainissement et à l'agrandissement du Collège Sainte-Croix, à Fribourg.

Finanzverwaltung ein zusätzlicher Verpflichtungskredit von ~~4-500-000~~ 4 432 000 Franken zum Kredit des Grossen Rats vom 17. November 2017 (ASF 2017_100) eröffnet.

Résultats des votes

La proposition suivante a été mise aux voix :

La proposition initiale du Conseil d'Etat, opposée à la proposition A1, est acceptée par 8 voix contre 4 et 1 abstention.

Le 30 octobre 2020

Abstimmungsergebnisse

Die Kommission hat über folgenden Antrag abgestimmt:

**CE
A1**

Die ursprüngliche Fassung des Staatsrats obsiegt gegen Antrag A1 mit 8 zu 4 Stimmen bei 1 Enthaltung.

Den 30. Oktober 2020



Rapport 2020-DSAS-93

22 septembre 2020

du Conseil d'Etat au Grand Conseil relatif au postulat 2020-GC-106 Chevalley Michel/Genoud (Braillard) François – Politique sanitaire: le Sud du canton sinistré?

Nous avons l'honneur de vous soumettre un rapport sur le postulat de Chevalley Michel et Genoud (Braillard) François concernant la politique sanitaire du sud du canton.

1. Introduction

Par postulat déposé et développé le 24 juin 2020, les députés Chevalley Michel et Genoud (Braillard) François ont demandé un rapport mentionnant l'ensemble des prestations médicales et des soins à maintenir absolument sur les sites de Riaz et de Billens. Les députés s'inquiètent des récentes décisions prises en matière de politique hospitalière du sud du canton.

2. Contexte

Selon la Loi fédérale sur l'assurance-maladie (RS 832.10 LAMal), les cantons doivent s'assurer de la couverture des besoins de leur population en matière de soins hospitaliers stationnaires. Dans cette optique, l'Etat évalue les besoins sanitaires de la population et établit, sur préavis de la Commission de planification sanitaire, la planification hospitalière cantonale qui liste les hôpitaux autorisés à fournir des prestations à la charge de l'assurance obligatoire des soins (AOS). Cette liste hospitalière se base sur une analyse des besoins qui tient compte autant de l'épidémiologie de la population que du progrès dans le domaine médical, ou encore de l'évolution démographique, et notamment du vieillissement de la population. L'attribution des prestations par hôpital se fait par appel d'offre puis est formalisée dans des mandats annuels et pluriannuels.

La liste hospitalière actuelle a été adoptée par le Conseil d'Etat en 2015 (Ordonnance du 31 mars 2015 fixant la liste des hôpitaux et des maisons de naissance RSF 822.0.21) puis révisée en 2017. Cette liste énumère les prestations attribuées à l'hôpital fribourgeois (HFR). De plus, le Conseil d'Etat définit la mission et les objectifs stratégiques de l'Etat pour l'HFR afin de répondre aux besoins de la population fribourgeoise. Parmi les missions attribuées à l'HFR, on peut souligner ici l'accès de la population fribourgeoise à un éventail conséquent de prestations hospitalières et ambulatoires dans les domaines de la médecine interne et de la chirurgie géné-

rale ainsi que des soins urgents. L'HFR garantit également l'exploitation de structures de réadaptation et de soins palliatifs adaptées aux besoins de la population. Pour ce qui est de la répartition des missions et des prestations sur les sites de l'HFR, celle-ci ne relève pas de la compétence du Conseil d'Etat mais de la gestion opérationnelle et dépend dès lors de la compétence du Conseil d'administration (article 12 al. 1 let. a de la Loi sur l'hôpital fribourgeois RSF 822.0.1 LHFR). Seule l'éventuelle fermeture de site ou la suppression complète des prestations stationnaires sur un site fait partie des compétences du Conseil d'Etat (article 25 LHFR), sur préavis de la Commission de planification sanitaire.

Selon les exigences de la LAMal, les cantons sont amenés à réexaminer périodiquement leur planification hospitalière (art. 58a, al. 2 OAMal) et c'est dans cette optique qu'une prochaine planification est prévue pour le canton en 2023. Dans le cadre de cette planification, l'HFR sera à nouveau amené à répondre à l'appel d'offre. Il pourra alors postuler pour les prestations qui correspondent à sa stratégie d'entreprise qui, elle, devra permettre de remplir la mission et les objectifs stratégiques fixés par le Conseil d'Etat à l'HFR.

3. Prestations actuelles de l'HFR sur ses différents sites

Les prestations stationnaires fournies actuellement sur les sites HFR de Riaz et Billens sont les suivantes:

Billens

- > Soins palliatifs (situation provisoire jusqu'à la fin des travaux effectués à la Villa St-François prévue pour octobre 2020)
- > Réadaptation musculo-squelettique
- > Réadaptation pulmonaire

Riaz

- > Médecine interne
- > Réadaptation gériatrique
- > Gériatrie aigüe
- > Chirurgie (Les interventions sont actuellement pratiquées sur le site de Fribourg, les blocs opératoires de Riaz étant fermés. Une réouverture temporaire de l'activité chirurgicale limitée à l'ambulatorio est prévue pour début 2021)
- > Orthopédie (idem)
- > Permanence

4. Prestations futures de l'HFR sur ses différents sites – Stratégie HFR 2030

L'HFR a communiqué le 23 septembre 2020 son plan opérationnel 2020–2024 décrivant les premières étapes concrètes de la mise en œuvre de sa stratégie 2030. Cette dernière prévoit un réseau de santé fribourgeois coordonné et articulé sous la forme d'un nouveau centre hospitalier de soins aigus entouré de centres de santé implantés dans les régions périphériques. Les centres de santé représenteront des entités HFR dédiées à la prise en charge médicale ambulatoire de base en lien avec les besoins de la population. Certains sites proposeront une permanence médicale. La prise en charge stationnaire se fera, quant à elle, dans le centre hospitalier de soins aigus de Fribourg et dans des centres de compétences (p.ex. réadaptation, soins palliatifs, gériatrie, etc.), lesquels pourront être localisés sur le même site qu'un centre de santé (p.ex. réadaptation). Conformément au plan à 4 ans, les activités opératoires stationnaires ont été centralisées sur le site HFR Fribourg – hôpital cantonal et ce sera également le cas pour les soins palliatifs d'ici à la fin octobre 2020. Les spécialités de la médecine et de la médecine de pointe y seront également maintenues et à terme développées.

Le plan opérationnel de l'HFR vise à présenter un concept sur les centres de santé pour le printemps 2021, concept élaboré en collaboration avec les régions concernées et les autorités sanitaires cantonales. Il prévoit par ailleurs de mettre en œuvre deux centres de santé durant les quatre années à venir. Le plan prévoit de maintenir et développer les prestations de médecine interne et de gériatrie à Riaz. De plus, comme indiqué lors du communiqué HFR du 8 juillet 2020, il est prévu d'y redémarrer au plus vite et de façon temporaire l'activité des blocs opératoires pour une activité exclusivement ambulatoire dès le début 2021, ceci, jusqu'à la centralisation de l'ensemble de l'activité chirurgicale sur le site de Fribourg et la mise en place d'un centre opératoire ambulatoire cantonal. Des travaux minimaux et nécessaires devront encore être effectués cette année afin de permettre une réouverture des blocs opératoires au début de l'année 2021. Un concept d'utilisation pour une plus longue période devra être établi, impliquant une évaluation de l'évolution du contexte médi-

cal et socio-sanitaire. En fonction de ce concept, des travaux plus conséquents pourraient alors devoir être réalisés entre 2021 et 2022. Pour ce qui est de la prise en charge d'urgence, comme indiqué ci-dessus, le service des urgences de l'HFR Riaz est ouvert depuis le 1^{er} septembre avec des horaires étendus de 7 heures à 22 heures et sera transformé définitivement en permanence d'ici à fin 2020. L'horaire d'ouverture de ce service sera examiné en fonction de l'évolution de la situation (p.ex. volumes d'activité). Des discussions sont actuellement en cours entre les médecins installés du district de la Gruyère et l'HFR en vue de la mise en place d'un système de garde à l'hôpital. A noter que ce plan reste sous la réserve de l'évolution d'éléments externes, comme le volume de patient-e-s ou encore la quantité de personnel spécialisé à disposition ou à recruter. Finalement, il est prévu de développer des prestations de réadaptation d'ici fin 2023 sur ce site.

Pour ce qui concerne les soins hospitaliers sur le site de Billens, l'HFR va maintenir des prestations de réadaptation jusqu'au plus tard 2023. En vue d'une réaffectation progressive du site, une unité d'attente de placement en EMS sera créée d'ici la fin octobre 2020. Des discussions sont en cours pour d'autres prestations complémentaires. A noter que seule l'éventuelle fermeture de site ou la suppression complète des prestations stationnaires hospitalières sur un site entre dans les compétences du Conseil d'Etat (art. 25 de la Loi sur l'hôpital fribourgeois RSF 822.0.1 LHFR), sur préavis de la Commission de planification sanitaire. La Commission de planification sanitaire a exprimé, en date du 21 septembre 2020, son soutien à la stratégie HFR 2030 telle que présentée par l'HFR. Elle prend acte qu'il y a des discussions en cours pour une réaffectation du site de Billens et elle se prononcera sur la fermeture du site en temps opportun, sur propositions concrètes des partenaires concernés. Le Conseil d'Etat préavis favorablement une réaffectation progressive du site et se prononcera formellement, une fois le préavis de la Commission connu sur cette demande formelle de fermeture.

Le plan opérationnel résumé ci-dessus est lié à l'évolution d'éléments externes, comme le volume de patient-e-s ou encore la quantité de personnel spécialisé à disposition ou à recruter. De façon générale, le Conseil d'Etat attache une grande importance à l'évaluation de la mise en œuvre de ce plan, plus particulièrement sous l'angle des besoins de la population. Le but ici est de garantir des prestations de qualité pour couvrir les besoins de la population dans les deux langues officielles du canton. Dans cette optique, le projet de déploiement d'un premier centre de santé pilote sur Riaz débutera en 2021 pour une mise en exploitation planifiée pour 2022. Cela permettra une analyse plus détaillée de la couverture effective des besoins de la population en lien avec la mise en place de ces centres de santé. Le Conseil d'Etat soutient ce projet pilote qui apportera des éléments pertinents à l'évaluation de la mise en œuvre du plan opérationnel et contribuera à l'analyse permettant également à l'HFR

d'évaluer les prestations qui doivent être maintenues dans les différents centres de santé. Le Conseil d'Etat salue le fait que les Préfets de la Glâne, de la Gruyère et de la Veveyse soutiennent ce projet.

5. Conclusion

La crise coronavirus a nécessité l'adaptation de la prise en charge sanitaire au sein du canton et s'est traduite, pour l'HFR, par une accélération de la réorganisation des prestations par site, réorganisation qui reste conforme à ce que la stratégie 2030 prévoyait.

Il incombe désormais à l'HFR de réorganiser les missions et prestations futures réalisées sur ses sites, dont font partie Riaz et Billens, dans le cadre du plan opérationnel 2020–2024. Par la participation de la Présidente du Conseil d'Etat et Directrice de la santé et des affaires sociales à cette conférence de presse, le Conseil d'Etat a manifesté son soutien à la stratégie HFR ainsi qu'à son plan opérationnel. Il veillera dans le cadre de la mise en œuvre du plan opérationnel que les besoins de la population prévus par la planification hospitalière soient assurés par des prestations de qualité.

En conclusion, le Conseil d'Etat invite le Grand Conseil à prendre acte de ce rapport.



Bericht 2020-DSAS-93

22. September 2020

des Staatsrats an den Grossen Rat zum Postulat 2020-GC-106 Chevalley Michel/Genoud (Brillard) François – Der Süden des Kantons als Opfer der Gesundheitspolitik?

Wir unterbreiten Ihnen hiermit den Bericht zum Postulat Chevalley Michel und Genoud (Brillard) François bezüglich Gesundheitspolitik im Süden des Kantons.

1. Einführung

Mit ihrem am 24. Juni 2020 eingereichten und begründeten Postulat verlangen die Grossräte Chevalley Michel und Genoud (Brillard) François einen Bericht, in dem alle medizinischen und pflegerischen Leistungen aufgeführt sind, die an den Standorten Riaz und Billens unbedingt beibehalten werden müssen. Die jüngst getroffenen Entscheidungen punkto Spitalpolitik des Kantonssüdens bereiten den beiden Grossräten Sorge.

2. Hintergrund

Laut Bundesgesetz über die Krankenversicherung (KVG; SR 832.10) müssen die Kantone ein bedarfsgerechtes Angebot an stationären Spitalleistungen für ihre Bevölkerung gewährleisten. Vor diesem Hintergrund beurteilt der Staat die gesundheitlichen Bedürfnisse der Bevölkerung und erstellt auf Stellungnahme der Kommission für Gesundheitsplanung die kantonale Spitalplanung, auf der die Spitäler aufgeführt sind, die zur Tätigkeit zulasten der obligatorischen Krankenpflegeversicherung (OKP) zugelassen sind. Diese Liste basiert auf einer Bedarfsanalyse, die sowohl der Epidemiologie der Bevölkerung als auch dem Fortschritt im Bereich der Medizin oder noch der demografischen Entwicklung, und namentlich der Bevölkerungsalterung, Rechnung trägt. Die Zuweisung der Leistungen an die verschiedenen Spitäler erfolgt per Ausschreibung, woraufhin die Leistungen in ein- und mehrjährigen Leistungsaufträgen festgehalten werden.

Die aktuelle Spitalliste wurde vom Staatsrat im Jahr 2015 verabschiedet (Verordnung vom 31. März 2015 über die Liste der Spitäler und Geburtshäuser SGF 822.0.21) und im 2017 überarbeitet. Auf dieser Liste sind alle Leistungen aufgeführt, die dem freiburger spital (HFR) zugewiesen wurden. Darüber hinaus legt der Staatsrat den Auftrag und die strategischen Ziele des Staates für das HFR fest, um den Bedürfnissen der Freiburger Bevölkerung zu entsprechen. Zu den Aufträgen,

die dem HFR zugewiesen wurden, gehört hier insbesondere Zugang der Freiburger Bevölkerung zu einem breiten Spektrum an stationären und ambulanten Leistungen in den Bereichen Innere Medizin, Allgemeine Chirurgie und Notfallmedizin. Auch garantiert das HFR den Betrieb von Einrichtungen der Rehabilitation und der Palliative Care, die auf die Bedürfnisse der Bevölkerung abgestimmt sind. Die Organisation der Spitaltätigkeiten an den HFR-Standorten fällt nicht in die Zuständigkeit des Staatsrats; sie ist Teil der operativen Führung und fällt somit in die Zuständigkeit des Verwaltungsrats (Art. 12 Abs. 1 Bst. a Gesetz über das freiburger spital – HFRG; SGF 822.0.1). Einzig eine allfällige Standortschliessung oder eine vollständige Stilllegung der stationären Leistungen an einem Standort fallen in die Zuständigkeit des Staatsrats (Art. 25 HFRG), auf Stellungnahme der Kommission für Gesundheitsplanung.

Entsprechend den Anforderungen des KVG müssen die Kantone ihre Spitalplanung periodisch überprüfen (Art. 58a Abs. 2 Verordnung über die Krankenversicherung – KVV); im Hinblick darauf ist für den Kanton Freiburg für das Jahr 2023 eine neue Planung vorgesehen. Im Rahmen dieser Spitalplanung wird sich das HFR erneut auf die Ausschreibung bewerben müssen. Folglich wird sich das HFR für jene Leistungen bewerben können, die seiner Unternehmensstrategie entsprechen; diese wiederum sollte es erlauben, den vom Staatsrat vorgegebenen Auftrag sowie die vom Staatsrat vorgegebenen strategischen Ziele zu erfüllen.

3. HFR – Aktuelle Leistungen an den verschiedenen Standorten

Derzeit werden an den HFR-Standorten Riaz und Billens die folgenden stationären Leistungen angeboten:

Billens

- > Palliative Care (provisorische Situation bis die Arbeiten an der Villa St. François abgeschlossen sind, voraussichtlich im Oktober 2020)
- > Muskuloskelettale Rehabilitation
- > Pulmonale Rehabilitation

Riaz

- > Innere Medizin
- > Geriatrische Rehabilitation
- > Akutgeriatrie
- > Chirurgie (weil die Operationstrakte am HFR Riaz geschlossen sind, werden die Eingriffe derzeit am HFR Freiburg vorgenommen. Für Anfang 2021 ist eine vorübergehende Wiedereröffnung der ambulanten Chirurgie vorgesehen)
- > Orthopädie (idem)
- > Permanence

4. HFR – Zukünftige Leistungen an den verschiedenen Standorten – HFR-Strategie 2030

Das HFR hat am 23. September 2020 seinen operativen Plan für die Jahre 2020–2024 veröffentlicht, wo die ersten konkreten Schritte der Umsetzung seiner Strategie 2030 beschrieben werden. Diese Strategie sieht ein koordiniertes Freiburger Gesundheitsnetz in Form eines Zentrumsspitals, umgeben von Gesundheitszentren in den ländlichen Gebieten, vor. Die Gesundheitszentren werden als HFR-Einheiten für die ambulante medizinische Grundversorgung zur Deckung der Bedürfnisse der Freiburger Bevölkerung zuständig sein. Einige werden auch eine medizinische Permanence anbieten. Die stationären Behandlungen werden im Zentrumsspital in Freiburg und in den Kompetenzzentren erbracht (bspw. Rehabilitation, Palliative Care, Geriatrie), die sich am gleichen Standort wie ein Gesundheitszentrum befinden können (bspw. Rehabilitation). Gemäss Vierjahresplan werden die stationären Operationstätigkeiten am Standort HFR Freiburg – Kantonsspital zentralisiert, wie auch die Palliative Care bis Ende Oktober 2020. Die Spezialgebiete der Medizin und Spitzenmedizin werden ebenfalls erhalten und letztendlich weiterentwickelt.

Der operative Plan des HFR zielt für Frühling 2021 auf ein Konzept zu den Gesundheitszentren ab, das in Zusammenarbeit mit den betroffenen Regionen und den kantonalen Gesundheitsbehörden ausgearbeitet wird. Zudem sieht er die Einrichtung von zwei Gesundheitszentren in den kommenden vier Jahren vor. Der Plan sieht eine Beibehaltung und Weiterentwicklung der Inneren Medizin und der Geriatrie in Riaz vor. Darüber hinaus soll die ambulante Operationstätigkeit so rasch wie möglich (bzw. Anfang 2021) wieder aufgenommen werden, bis am Standort Freiburg die gesamte Operationstätigkeit zentralisiert werden kann und ein kantonales ambulantes Operationszentrum geschaffen ist (vgl. Medienmitteilung des HFR vom 8. Juli 2020). Allerdings müssen noch in diesem Jahr ganz kleine Arbeiten vorgenommen werden, damit eine Wiedereröffnung der Operationstrakte anfangs 2021 möglich ist. Es muss ein längerfristiges Nutzungskonzept erstellt werden, das eine Beurteilung der

Entwicklung des medizinischen und sozial-gesundheitlichen Kontexts erfordert. In Übereinstimmung mit diesem Konzept könnten somit zwischen 2021 und 2022 grössere Arbeiten erforderlich sein. Wie bereits erwähnt, ist die Notaufnahme am HFR Riaz seit dem 1. September 2020 wieder in Betrieb, dies mit erweiterten Öffnungszeiten (7 bis 22 Uhr); bis Ende 2020 soll sie definitiv in eine Permanence umgebaut werden. Ihre Öffnungszeiten werden anhand der Lageentwicklung beurteilt (bspw. Tätigkeitsvolumen). Derzeit laufen Gespräche zwischen den niedergelassenen Ärztinnen und Ärzten des Greyerzbezirks und dem HFR hinsichtlich der Errichtung eines ärztlichen Notfalldienstes am Spital. Vorbehalten bleibt bei diesem Plan die Entwicklung äusserer Faktoren, wie Patientenvolumen oder Menge an verfügbarem oder einzustellendem Fachpersonal. Schliesslich ist noch geplant, an diesem Standort bis Ende 2023 Leistungen der Rehabilitation auszubauen.

Was die Spitalleistungen am Standort Billens betrifft, so wird das HFR die Leistungen der Rehabilitation bis spätestens 2023 aufrechterhalten. Im Hinblick auf eine schrittweise Umnutzung des Standorts soll hier bis Ende Oktober 2020 eine Abteilung für Aufenthalte «in Erwartung eines Pflegeheimplatzes» entstehen. Gespräche in Bezug auf weitere ergänzende Leistungen laufen. An dieser Stelle ist zu bemerken, dass einzig eine allfällige Standortschliessung oder eine vollständige Stilllegung der stationären Spitalleistungen an einem Standort in die Zuständigkeit des Staatsrats fallen (Art. 25 Gesetz über das freiburger spital SGF 822.0.1 HFRG), auf Stellungnahme der Kommission für Gesundheitsplanung. Die Spitalplanungskommission hat am 21. September 2020 ihre Unterstützung für die Strategie HFR 2030, wie sie vom freiburger spital vorgestellt worden ist, ausgesprochen. Sie hat die laufenden Gespräche über eine Neubestimmung des Standortes Billens zur Kenntnis genommen und wird sich, zu gegebener Zeit und gestützt auf konkrete Vorschläge der betroffenen Partner, über die Schliessung des Standorts äussern. Der Staatsrat befürwortet eine schrittweise Neubestimmung des Standortes und wird darüber formell befinden, sobald die Stellungnahme der Kommission über den formellen Schliessungsantrag bekannt ist.

Der vorangehend zusammengefasste operative Plan ist an die Entwicklung äusserer Faktoren gebunden, wie Patientenvolumen oder Menge an verfügbarem oder einzustellendem Fachpersonal. Für den Staatsrat ist es generell wichtig, dass der operative Plan des HFR einer Beurteilung unterzogen wird, insbesondere unter dem Aspekt der Bedürfnisse der Bevölkerung. Ziel ist es, qualitativ hochstehende Leistungen zur Deckung des Bevölkerungsbedarfs in beiden Kantons-sprachen zu garantieren. Im Hinblick darauf wird im 2021 ein Projekt für ein erstes Pilot-Gesundheitszentrums in Riaz beginnen. Die Erstinbetriebnahme ist für 2022 geplant. Damit wird eine genaue Analyse der tatsächlichen Deckung der Bedürfnisse der Bevölkerung im Zusammenhang mit

der Umsetzung der Gesundheitszentren möglich sein. Der Staatsrat unterstützt dieses Pilotprojekt; es wird sachdienliche Punkte für die Beurteilung der Umsetzung des operativen Plans liefern und zur Analyse beitragen, wodurch es dem HFR möglich sein wird, die Leistungen zu beurteilen, die in den verschiedenen Gesundheitszentren beibehalten werden müssen. Der Staatsrat begrüsst die Tatsache, dass die Oberamt männer des Glane-, Greyerz- und Vivisbachbezirk dieses Projekt unterstützen.

5. Schlussfolgerung

Wegen der Coronakrise musste die Gesundheitsversorgung im Kanton angepasst werden, was sich für das HFR in einer Beschleunigung der Neuorganisation der Leistungen nach Standort äusserte, wobei diese Neuorganisation der Strategie 2030 entspricht.

Nun ist es am HFR, die zukünftigen Aufträge und Leistungen an diesen Standorten, zu denen auch Riaz und Billens gehören, im Rahmen des operativen Plans 2020–2024 neu zu organisieren. Mit Teilnahme der Staatsratspräsidentin und Direktorin für Gesundheit und Soziales (GSD) an der Medienkonferenz hat der Staatsrat seine Unterstützung der HFR-Strategie und des operativen Plans unterstrichen. Er wird im Rahmen der Umsetzung des operativen Plans dafür sorgen, dass die in der Spitalplanung enthaltenen Bedürfnisse der Bevölkerung durch qualitativ hochstehende Leistungen gedeckt werden.

Abschliessend lädt der Staatsrat den Grossen Rat ein, diesen Bericht zur Kenntnis zu nehmen.
